RADA EVROPSKÉ UNIE

Brusel 23. dubna 2008 (OR. en)

8199/08

ANTIDUMPING 49
COMER 70
CHINE 32

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: NAŘÍZENÍ RADY, kterým se rozšiřují konečná antidumpingová opatření uložená nařízením (ES) č. 1472/2006 na dovoz některé obuvi se svrškem z usně pocházející z Čínské lidové republiky na dovoz téhož výrobku zasílaného ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. .../2008

ze dne ...,

kterým se rozšiřují konečná antidumpingová opatření
uložená nařízením (ES) č. 1472/2006
na dovoz některé obuvi se svrškem z usně
pocházející z Čínské lidové republiky
na dovoz téhož výrobku zasílaného ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao
bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ
ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství[1] (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

[1] Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Stávající opatření a předchozí šetření

(1) Rada nařízením (ES) č. 1472/2006[1] (dále jen „původní nařízení“) uložila konečná antidumpingová cla v rozmezí od 9,7 do 16,5 % z dovozu obuvi se svrškem z usně pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „původní šetření“).

2. Zahájení z moci úřední

(2) V souladu s 325. bodem odůvodnění původního nařízení provedla Komise kontrolu dovozu, aby určila případné změny struktury obchodu, jež by mohly naznačovat obcházení opatření.

(3) Z důkazů, které měla Komise k dispozici, vyplynulo, že od uložení antidumpingových opatření došlo ke změně struktury obchodu na základě překládky nebo kompletace (montáže) a že tato změna nemá žádné jiné opodstatnění nebo hospodářský důvod než uložení antidumpingových opatření. Důkazy mimoto prokázaly, že jsou mařeny vyrovnávací účinky stávajících antidumpingových opatření uložených na dovoz některé obuvi se svrškem z usně pocházející z ČLR, pokud jde o množství i ceny. Z důkazů rovněž vyplynulo, že ceny některé obuvi se svrškem z usně zasílané ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao byly dumpingové ve srovnání s běžnou hodnotou, která byla stanovena pro obdobný výrobek v původním šetření.

[1] Úř. věst. L 275, 6.10.2006, s. 1.

(4) Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem rozhodla, že existují dostatečně zřejmé důkazy pro zahájení šetření podle článku 13 základního nařízení, zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* nařízení o zahájení šetření[1] (dále jen „zahajovací nařízení“) z moci úřední s cílem prověřit údajné obcházení antidumpingových opatření. Komise prostřednictvím zahajovacího nařízení a na základě čl. 14 odst. 5 základního nařízení rovněž celním orgánům nařídila, aby od 7. září 2007 evidovaly dovoz některé obuvi se svrškem z usně zasílané ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao.

3. Šetření

(5) O zahájení šetření Komise úředně vyrozuměla orgány zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao a ČLR a známé výrobce nebo vývozce ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao a ČLR, dovozce ve Společenství, o nichž bylo známo, že se jich šetření týká, a výrobce některé obuvi se svrškem z usně ve Společenství. Dotazníky byly zaslány vývozcům nebo výrobcům ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao, vývozcům nebo výrobcům v ČLR a dovozcům ve Společenství, již byli Komisi známí z původního šetření a kteří se přihlásili ve lhůtách stanovených v článku 3 zahajovacího nařízení. Zúčastněné strany dostaly příležitost předložit písemně svá stanoviska a požádat o slyšení ve lhůtě stanovené v zahajovacím nařízení.

---

[1] Úř. věst. L 234, 6.9.2007, s. 3.

(6) Odpovědi na dotazník poskytlo osm výrobců nebo vývozců ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao. Odpovědi na dotazníky poskytlo rovněž šestnáct nespřízněných dovozců ve Společenství. Přihlásili se rovněž další dovozci, neposkytly však odpovědi na dotazník.

(7) Při šetření spolupracovaly a odpovědi na dotazník poskytly tyto společnosti:

Macajští výrobci nebo vývozci:

– Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao

– Feifer Footwear/Ultimate Footwear, Macao

– Fabrica de Sapatos Fairwear, Macao

– Hap Yun Shoes Factory, Macao

– Hong Wan, Macao

– K. Wah Shoes Factory Limited, Macao

– Fabrica de Sapatos Sunrise, Macao

– Vai Un Footwear Factory, Macao

Dovozci ve Společenství:

- a+w shoes GmbH & Co. KG, Německo
- Aasics Europe B.V., Nizozemsko
- Aldo UK Ltd, Spojené království
- Caprice Schuhproduktion GmbH & Co. KG, Německo
- Eurohispana De Inversiones, S.A., Španělsko
- Firma Handlowa „C.A.M.“, Polsko
- Footex International B.V., Nizozemsko
- Heson International B.V., Nizozemsko
- Mexx Shoes B.V., Nizozemsko
- Orion Italiana GmbH & Co. KG, Německo
- PWH Originals International B.V., Nizozemsko
- Shoe.com GmbH & Co. KG, Německo
- Wendel GmbH & Co. KG, Německo

– Wolverine Europe Ltd., Spojené království

– Wolverine Europe B.V., Nizozemsko

– Wortman KG Internationale Schuproduktionen, Německo

(8) Na zkrácené dotazníky týkající se obchodu s obuví přes zvláštní administrativní oblast ČLR Macao mimoto odpovědělo dvacet sedm výrobců nebo vývozců v ČLR.

(9) V prostorách těchto společností byly provedeny inspekce na místě:

– Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao

– Feifer Footwear (Macau)/Ultimate Footwear (Macau), Macao

– Fabrica de Sapatos Fairwear (Macau) Limitada, Macao

– Hap Yun Shoes Factory, Macao

– Hong Wan Factory, Macao

– Fabrica de Sapatos K. Wah Limitada, Macao

– Vai Un Footwear Factory, Macao

(10) Inspekce v prostorách těchto sedm společností pokryly více než 90 % výroby spolupracujících výrobců.

(11) Inspekce na místě se popřípadě uskutečnily rovněž u obchodníků ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao i ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Hongkong, kteří s dotčeným výrobkem obchodovali za účelem jeho prodeje na trhu Společenství. Tyto inspekce byly omezeny na prodej dotčeného výrobku vyráběného prověřenými macajskými společnostmi a orgány zvláštní administrativní oblasti ČLR Hongkong byly o těchto inspekcích informovány.

4. Dotčený výrobek a obdobný výrobek

(12) Výrobkem, jehož se možné obcházení týká, je obuv se svrškem z usně nebo z kompozitní usně kromě sportovní obuvi, obuvi, která se vyrábí speciální technologií, pantoflí a ostatní domácí obuvi a obuvi s ochrannou špičkou (dále jen „některá obuv se svrškem z usně“) pocházející z Čínské lidové republiky, obvykle kódů KN 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00 (dále jen „dotčený výrobek“).

(13) Prošetřovaným výrobkem je obuv se svrškem z usně nebo z kompozitní usně kromě sportovní obuvi, obuvi, která se vyrábí speciální technologií, pantoflí a ostatní domácí obuvi a obuvi s ochrannou špičkou zasílaná ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao (dále jen „prošetřovaný výrobek“) bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao, obvykle stejných kódů jako dotčený výrobek.

(14) Šetření prokázalo, že obuv vyvážená do Společenství z Čínské lidové republiky a obuv zasílaná do Společenství ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao má stejné základní fyzikální vlastnosti a stejné užití. Mají být tedy považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

5. Období šetření

(15) Období šetření zahrnovalo dobu od 1. července 2006 do 30. června 2007. Byly shromážděny údaje od roku 2004 do konce období šetření s cílem prověřit údajnou změnu struktury obchodu a jiné aspekty stanovené v článku 13 základního nařízení.

6. Zveřejňování informací

(16) Všem zúčastněným stranám byly sděleny podstatné skutečnosti a úvahy, na jejichž základě byl záměr doporučit:

i) rozšíření konečných antidumpingových opatření uložených nařízením (ES) č. 1472/2006 na dovoz některé obuvi se svrškem z usně pocházející ze Čínské lidové republiky na dovoz téhož výrobku zasílaného ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao;

ii) neudělení výjimky společnostem, které o ně požádaly. V souladu se základním nařízením byla stranám poskytnuta lhůta, v níž mohly vyjádřit svá stanoviska k zveřejněným záměrům.

(17) Ústní a písemné připomínky předložené stranami byly zváženy a konečná zjištění byla podle potřeby odpovídajícím způsobem upravena.

B. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

1. Obecné úvahy

(18) Jak bylo uvedeno výše, týkala se analýza změny struktury obchodu období od roku 2004 do konce období šetření. Údaje byly shromážděny a analyzovány na základě rozšířeného trhu Společenství (EU-27) ke dni přijetí zahajovacího nařízení. Je však nutno zmínit, že původní opatření byla ČLR uložena na základě výpočtů pro trh Společenství v jeho tehdejším rozsahu (EU-25). S přihlédnutím k tomu byla analyzována úroveň dovozu do dvou nových členských států (Bulharsko a Rumunsko) a bylo zjištěno, že na ně připadá pouze velmi malá část celkového dovozu do EU-27, proto rozhodnutí ohledně toho, která úroveň trhu Společenství (EU-27 nebo EU-25) by se měla použít jako základ pro analýzu, nemělo na dosažené závěry žádný dopad.

2. Míra spolupráce a stanovení objemu dovozu

(19) Jak je uvedeno v 6. bodě odůvodnění, při šetření spolupracovalo a odpovědi na dotazník poskytlo osm vývozců nebo výrobců ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao a v průběhu období šetření všechny tyto společnosti vyvážely dotčený výrobek do Společenství přímo či nepřímo prostřednictvím obchodníků. Na základě informací poskytnutých macajskými orgány bylo zřejmé, že v době zahájení šetření vyrábělo v Macau obuv nejméně patnáct společností. Největší výrobce, který představoval přibližně 50 % vývozu do Společenství, však nespolupracoval, úroveň spolupráce byla proto považována za nižší než 50 %. Na zkrácený dotazník Komise pro výrobce nebo vývozce v ČLR mimoto odpovědělo pouze dvacet sedm vyvážejících výrobců. V průběhu původního šetření bylo zjištěno, že počet výrobců v ČLR čítá mnoho set. Žádný z dvaceti sedmi respondentů neuvedl, že výrobek na trh Společenství vyvážel přes zvláštní administrativní oblast ČLR Macao.

(20) Jelikož bylo zřejmé, že úroveň spolupráce ze strany zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao a ČLR není vysoká, bylo nutno stanovit objem dovozu použitím statistických zdrojů. Tyto údaje byly zkontrolovány a potvrzeny jinými statistickými zdroji, které měla Komise k dispozici. Tento přístup byl dále potvrzen jinými informacemi, jež byly získány v průběhu šetření a které prokázaly existenci řady jiných nespolupracujících vývozců nebo výrobců ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao a v ČLR, kteří v průběhu období šetření vyváželi dotčený výrobek do Společenství.

3. Metodika

(21) Podle čl. 13 odst. 1 základního nařízení bylo posouzení existence obcházení provedeno na základě analýzy toho, zda došlo ke změně struktury obchodu mezi třetími zeměmi a Společenstvím, zda tato změna vznikla na základě praktik, postupů nebo prací, pro něž mimo uložení vyrovnávacího cla neexistovalo dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod, zda existují důkazy o újmě anebo o tom, že vyrovnávací účinky cla jsou mařeny, pokud se jedná o ceny nebo množství obdobného výrobku, a zda existují důkazy o dumpingu, pokud jde o běžné hodnoty stanovené dříve pro obdobné výrobky, v případě potřeby v souladu s článkem 2 základního nařízení.

(22) Praktiky, postupy nebo práce uvedené výše zahrnují mimo jiné zasílání výrobku, který je předmětem opatření, prostřednictvím zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao a kompletace součástí při kompletační operaci ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao. Za tímto účelem byla existence kompletace (montáže) stanovena podle čl. 13 odst. 2 základního nařízení.

(23) V této souvislosti je nutno uvést, že odpovědi na dotazník poskytlo osm vyrábějících společností v Macau. U sedmi největších výrobců se uskutečnily inspekce na místě a všech osm odpovědí bylo použito jako základ pro výpočet níže uvedených aspektů šetření uvedených v článku 13 základního nařízení:

a) hodnoty dílů použitých při kompletaci;

b) hodnoty přidané během kompletace, pokud jde o výrobní náklady;

c) dumping v porovnání s běžnou hodnotou, která byla zjištěna v předchozím šetření;

d) určení doby, kdy společnosti zahájily výrobu, nebo skutečnosti, že se od doby uložení opatření operace podstatně zvýšily;

e) posouzení, zda dovážené výrobky mařily vyrovnávací účinky platných opatření, pokud jde o množství nebo ceny.

(24) Pokud jde o 23. bod odůvodnění písmena a) a b), byly použity údaje o nákladech od macajských výrobců, včetně jejich nákupů od čínských dodavatelů. Jelikož v původním šetření nebyl žádnému z dotčených čínských dodavatelů přiznán status tržního hospodářství, vznikla otázka, zda je možno použít údaje o nákladech týkajících se čínských dodavatelů. V původním šetření byly vzhledem k tomu, že bylo zjištěno, že čínské údaje nejsou spolehlivé, jelikož nebyl přiznán status tržního hospodářství, namísto toho použity údaje o nákladech ze srovnatelné země (Brazílie). Pokud jde o toto šetření, byly výpočty provedeny použitím údajů z Číny i ze srovnatelné země pocházejících z původního šetření.

(25) Pokud konkrétní společnost neposkytla úplnou odpověď na dotazník, byla zjištění týkající se 23. bodu odůvodnění písmen a) až e) v případě potřeby založena na dostupných údajích v souladu s článkem 18 základního nařízení. Pokud to bylo nutné, byl příslušný výrobce nebo vývozce informován mimo jiné prostřednictvím zveřejnění údajů a byla mu poskytnuta příležitost, aby předložil své připomínky.

(26) Vzhledem k tomu, že se statistické důkazy shromážděné při tomto šetření nerozlišují podle jednotlivých dotčených druhů obuvi, byly aspekty uvedené výše ve 23. bodě odůvodnění posouzeny na základě údajů získaných od spolupracujících macajských výrobců nebo vývozců.

(27) K posouzení toho, zda výrobky dovážené ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao mařily vyrovnávací účinky platných opatření, pokud jde o množství nebo ceny, byly prodané množství a ceny osmi spolupracujících výrobců porovnány s úrovní pro odstranění újmy stanovenou pro výrobce ve Společenství v původním šetření.

(28) V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 základního nařízení bylo ověřeno, zda existují důkazy o dumpingu, pokud jde o běžnou hodnotu stanovenou dříve pro stejné nebo obdobné výrobky. V tomto ohledu byly vývozní ceny spolupracujících výrobců ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao v průběhu období šetření porovnány s běžnou hodnotou, která byla stanovena v šetření vedoucím k uložení konečných opatření na obdobný výrobek. V původním šetření byla běžná hodnota stanovena na základě cen nebo početně zjištěné hodnoty v Brazílii, která byla pro ČLR považována za vhodnou srovnatelnou zemi s tržním hospodářstvím. Za účelem spravedlivého srovnání běžné hodnoty s vývozní cenou byla pro rozdíly ovlivňující ceny a cenovou srovnatelnost stanovena přiměřená úleva v podobě úprav.

(29) Podle čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení byl dumping vypočítán na základě srovnání vážené průměrné běžné hodnoty, jak byla stanovena v původním šetření, a váženého průměru vývozních cen během období šetření při tomto šetření, vyjádřeno jako procentní podíl ceny CIF na hranice Společenství před proclením.

4. Změna struktury obchodu

(30) Dovoz z Číny se od uložení prozatímních opatření v původním šetření nařízením (ES) č. 553/2206[1] snížil. Naopak dovoz ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao se mimořádně zvýšil. Tato změna struktury obchodu je při tomto šetření nejpřesněji vyjádřena analýzou objemů prodeje v období od dubna do prosince v letech 2005, 2006 a 2007, jelikož opatření byla původně uložena v dubnu 2006 a obuv je výrobkem podléhajícím sezónním výkyvům.

ČLR

Období	Objem vyvezený do Unie
Duben až prosinec 2005	přibližně 142 milionů párů
Duben až prosinec 2006	přibližně 66 milionů párů
Duben až prosinec 2007	přibližně 70 milionů párů (extrapolace na základě dostupných údajů)

[1] Úř. věst. L 98, 6.4. 2006, s. 3.

Zvláštní administrativní oblast ČLR Macao

Období	Objem vyvezený do Unie
Duben až prosinec 2005	přibližně 0,5 milionů párů
Duben až prosinec 2006	přibližně 8,0 milionů párů
Duben až prosinec 2007	přibližně 8,5 milionů párů (extrapolace na základě dostupných údajů)

Zdroj – statistické údaje (Taric), které měla Komise k dispozici, zahrnující pouze dotčený výrobek (údaje jsou z důvodů důvěrnosti zaokrouhleny)

(31) Z výše uvedených číselných údajů je zřejmé, že dovoz z ČLR v posledních devíti měsících roku 2007 a 2006 v porovnání s rokem 2005 významně poklesl. Naopak dovoz ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao v témže období značně vzrostl. Tato zjištění podporují tvrzení, že zboží bylo do Společenství zasíláno z Číny přes zvláštní administrativní oblast ČLR Macao.

(32) Komise provedla křížovou kontrolu těchto údajů s jinými dostupnými statistickými zdroji, při níž byly zjištěny obdobné tendence.

(33) Komise použila rovněž macajské dovozní a vývozní statistiky pro dílce obuvi, z nichž vyplynuly tyto údaje:

Období	Objem dovezený do zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao z ČLR
Duben až prosinec 2005	přibližně 30 tun
Duben až prosinec 2006	přibližně 900 tun
Duben až prosinec 2007	přibližně 800 tun (extrapolace na základě dostupných údajů)

Naopak objem vývozu těchto dílců obuvi v průběhu výše uvedených 3 období byl zanedbatelný.

Zdroj – Macajská ekonomická databáze služeb

(34) Z výše uvedených zjištění vyplývá, že dovoz dílců obuvi po uložení prozatímních opatření v dubnu 2006 mimořádně vzrostl, a tato zjištění prokazují, že po uložení těchto opatření došlo ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao k zřízení velkých kompletačních operací.

(35) Komise použila rovněž macajské dovozní a vývozní statistiky pro **hotovou obuv**, z nichž vyplynuly tyto údaje:

Období	Objem dovezený do zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao z ČLR
Duben až prosinec 2005	0,04 milionu párů
Duben až prosinec 2006	4,5 milionu párů
Duben až prosinec 2007	5,1 milionu párů (extrapolace na základě dostupných údajů)
Období	Objem vyvezený do Unie ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao
Duben až prosinec 2005	0,3 milionu párů
Duben až prosinec 2006	10,8 milionu párů
Duben až prosinec 2007	8,2 milionu párů (extrapolace na základě dostupných údajů)

Zdroj – Macajská ekonomická databáze služeb

(36) Výše uvedená zjištění prokazují, že dovoz obuvi z ČLR do zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao a vývoz téže obuvi ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao do Unie se po uložení prozatímních opatření v dubnu 2006 mimořádně zvýšil. To prokazuje, že po uložení těchto opatření se začala ve velkém měřítku uskutečňovat překládka ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao.

(37) Celkový pokles čínského vývozu do Společenství a souběžné zvýšení vývozu ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao po uložení prozatímních opatření představují změnu struktury obchodu mezi výše uvedenými zeměmi.

5. Obcházení ve formě kompletace

(38) Kromě důkazů použitých v 37. bodě odůvodnění bylo posouzeno obcházení ve formě kompletace na základě údajů poskytnutých spolupracujícími macajskými vývozci nebo výrobci.

5.1. Test týkající se hodnoty dílců (čl. 13 odst. 2 písm. b))

(39) U všech osmi spolupracujících macajských vývozců byla velká většina surovin dodávána čínskými dodavateli. Těmito surovinami nebyla pouze useň, plast atd., nýbrž celé svršky, podešve, stélky, tkanice, krabice na boty a jiné doplňky. V některých případech bylo u těchto čínských dodavatelů pořizováno dokonce lepidlo. To dokládaly kopie faktur za suroviny zkontrolované na místě spolu s fyzickou kontrolou výrobních linek a zásob surovin.

(40) Žádná z čínských společností, které zásobovaly osm macajských výrobců, v původním šetření neobdržela status tržního hospodářství, proto vznikla otázka, zda je možno použít údaje o nákupu od čínských dodavatelů. V původním šetření byly vzhledem k tomu, že bylo zjištěno, že čínské údaje nejsou spolehlivé, jelikož nebyl přiznán status tržního hospodářství, namísto toho použity údaje o nákladech ze srovnatelné země (Brazílie). Pokud jde o toto šetření, byly výpočty provedeny s využitím čínských údajů i údajů ze srovnatelné země.

(41) Pokud jde o výpočet s využitím údajů o nákladech od macajských výrobců, včetně skutečných nákladů na pořízení u jejich čínských dodavatelů, omezené množství vedlejších materiálů bylo pořizováno místně v Macau, ty však nečinily více než 2 % celkové hodnoty kompletovaných dílců.

(42) Pokud jde o výpočet s využitím údajů ze srovnatelné země Brazílie, bylo dosaženo velmi podobného výsledku, ačkoliv vzhledem k tomu, že brazilské náklady na suroviny byly mírně vyšší než skutečné čínské údaje, byl podíl celkových nákladů na suroviny pořizované ve zvláštní oblasti ČLR Macao dokonce ještě nižší.

(43) Byl proto vyvozen závěr, že více než 60 % celkové hodnoty surovin v kompletovaném výrobku bylo pořízeno v ČLR.

5.2. Test týkající se přidané hodnoty ve výrobních nákladech (čl. 13 odst. 2 písm. b))

(44) Tento test byl proveden s využitím údajů poskytnutých osmi spolupracujícími macajskými výrobci. U všech těchto společností bylo zřejmé, že velká většina hodnoty ve výrobních nákladech byla přidána v ČLR a nikoli ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao. Pořizování z ČLR se ve všech případech týkalo dílců, které byly natolik zpracované, že se kompletace v Macau týkala strojního zařízení a pracovní síly pro lepení a konečnou úpravu obuvi.

(45) Pro každou společnost byl proveden výpočet s cílem posoudit hodnotu ve výrobních nákladech přidanou v Macau. Tyto údaje byly získány z účetních záznamů jednotlivých společností. Některé společnosti však působily pouze na základě poplatků za zpracování a neznaly hodnotu zpracování provedeného v ČLR jejich dodavateli. V těchto případech bylo možno tuto hodnotu odhadnout pomocí informací týkajících se surovin pořízených z ČLR a ceny zboží při vývozu z Macaa bez zisku a prodejních, správních a režijních nákladů. Tento test byl proveden přezkoumáním kopií faktur za suroviny, účetních záznamů pro jiné položky výrobních nákladů zkontrolovaných na místě a vývozních faktur spolu s fyzickou kontrolou výrobních linek a zásob surovin.

(46) Žádná z čínských společností, které zásobovaly osm macajských výrobců, v původním šetření neobdržela status tržního hospodářství, proto vznikla otázka, zda je možno použít údaje o nákupu od čínských dodavatelů. V původním šetření byly vzhledem k tomu, že bylo zjištěno, že čínské údaje nejsou spolehlivé, jelikož nebyl přiznán status tržního hospodářství, namísto toho použity údaje o nákladech ze srovnatelné země (Brazílie). Pokud jde o toto šetření, byly výpočty provedeny s využitím čínských údajů i údajů ze srovnatelné země.

(47) Pokud jde o výpočet s využitím údajů o nákladech od macajských výrobců, včetně skutečných nákladů na pořízení u jejich čínských dodavatelů, výpočty prokázaly, že výrobní náklady kompletace v Macau činily v závislosti na společnosti mezi 6 a 18 % a vážený průměr byl 9,5 %. Pokud jde o výpočet s využitím údajů ze srovnatelné země Brazílie, byl dosažen velmi podobný výsledek, ačkoliv vzhledem k tomu, že brazilské výrobní náklady byly poněkud vyšší než skutečné čínské údaje, byl podíl výrobních nákladů ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao dokonce ještě nižší.

(48) Jeden spolupracující dovozce uvedl, že macajští výrobci splnili kritérium testu týkající se 25 % přidané hodnoty ve výrobních nákladech. Tvrdil, že macajští výrobci mají pro svůj vývoz obuvi osvědčení o původu, neobcházejí tudíž platná opatření. Otázkou ale není, zda macajští výrobci při vývozu nabízejí osvědčení o původu. Dodržení pravidel původu nevylučuje možnost obcházení.

(49) Na základě 44. až 48. bodu odůvodnění byl vyvozen závěr, že hodnota přidaná k nakoupeným dílcům při kompletaci nepřekročila 25 % hodnoty výrobních nákladů.

5.3. Zvýšení výroby od zahájení původního šetření (čl. 13 odst. 2 písm. a))

(50) Původní šetření týkající se tohoto výrobku bylo zahájeno dne 7. července 2005. Proto bylo nutné zjistit, zda se od tohoto dne výroba zvýšila. Tento test byl proveden s využitím nákupních faktur za suroviny, výrobních záznamů a prodejních faktur hotových výrobků osmi spolupracujících macajských vývozců.

(51) U tří společností bylo zřejmé, že výroba obuvi byla ve společnosti zahájena po červenci 2005.

(52) U všech ostatních společností byl při porovnání objemu výroby v roce 2005 s objemem výroby v období šetření zjištěn značný nárůst výroby. Tento nárůst činil v průměru více než 100 %. Proto byl vyvozen závěr, že od doby otevření původního případu v červenci 2005 došlo k značnému nárůstu výroby.

(53) Právní zástupci několika spolupracujících dovozců uvedli, že jejich odběratelé (maloobchodníci) upřednostňují obuv vyrobenou v Macau před obuví vyrobenou v Číně, jelikož ta je vyráběna podle vyšších výrobních norem a používají se kvalitnější suroviny. Tvrdili rovněž, že v ČLR existuje problém krádeže duševního vlastnictví. Dovozci uváděli, že to je jeden z důvodů, proč pořizují obuv ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao. Žádné z těchto tvrzení však spolupracující výrobci ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao neodůvodnili. Ve skutečnosti neměl žádný ze spolupracujících výrobců důležité výrobní zařízení a všichni jednoduše kompletovali dílce pořízené v ČLR. Šetření dále prokázalo, že pokud jde o kvalitu surovin a výrobní normy, obuv pořizovaná ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao byla totožná s obuví pořizovanou v ČLR. Ani tvrzení související s právy duševního vlastnictví nebylo odůvodněno a nemohlo objasnit, proč problémy související s touto záležitostí vedly k takovému náhlému zvýšení výroby ve zvláštní administrativní oblasti Macao, jak bylo uvedeno výše. Šetření dospělo k závěru, že důvodem nárůstu výroby bylo uložení antidumpingových opatření na obuv z ČLR.

(54) Jiný dovozce uvedl, že existence výrobních zařízení ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao před uložením opatření v ČLR prokazuje, že dovoz ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao je hospodářsky odůvodněný. Šetření však prokázalo, že před uložením opatření na dovoz z ČLR byla výrobní činnost ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao velmi nízká. Jak vyplývá z výše uvedených zjištění, od uložení opatření došlo k mimořádnému nárůstu výroby obuvi. Důvodem bylo založení nových společností a zvýšení nebo obnovení výroby již dříve existujícími společnostmi.

6. Obcházení ve formě překládky

(55) Jelikož žádný z dvaceti sedmi čínských vývozců, kteří při šetření spolupracovali, neuvedl, že s obuví obchodoval přes zvláštní administrativní oblast ČLR Macao, analyzovala Komise statistické údaje, aby ověřila, zda dochází k překládce ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao.

(56) Změna struktury obchodu popsaná v 30. až 37. bodě odůvodnění dokládá tvrzení o obcházení ve formě překládky. Zejména obchod s hotovou obuví uvedený v 34. bodě odůvodnění prokazuje, že dotčený výrobek, který byl vyvážen na trh Společenství z ČLR, byl zasílán přes zvláštní administrativní oblast ČLR Macao.

(57) Vzhledem k tomu, že obyvatelstvo zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao čítalo v průběhu období šetření přibližně pouze 0,5 milionu osob, nelze tvrdit, že by mohlo být 4,5 milionu párů obuvi dovezených v roce 2006 z ČLR spotřebováno v Macau. Z vývozních statistik naopak vyplývá, že velká část této obuvi byla zpětně vyvezena na trh Společenství. V období šetření činil objem vývozu z Macaa do Společenství ve skutečnosti více než 4,5 milionu párů (přibližně 10 milionů párů). Toto zvýšení lze vysvětlit zpracováním dílců obuvi na hotovou obuv.

(58) Při šetření nebyl zjištěn žádný jiný důvod pro tyto praktiky než uložení opatření.

(59) Šetření prokázalo, že po uložení antidumpingových opatření na obuv pocházející z ČLR dochází ve velkém měřítku k překládce ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao.

7. Test týkající se dumpingu (čl. 13 odst. 1)

(60) V souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení prokázalo srovnání vážené průměrné běžné hodnoty stanovené při původním šetření a váženého průměru vývozních cen během období šetření při tomto šetření (vyjádřeno v procentech ceny CIF na hranice Společenství před proclením) dumping při dovozu dotčeného výrobku zasílaného ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao.

(61) Metodika tohoto testu je popsána v 21. až 29. bodě odůvodnění. Dumpingové rozpětí pro spolupracující společnosti bylo v rozmezí 8 % až 57 %. Při neexistující spolupráci s ohledem na překládku byl dumping vypočítán na základě dostupných statistických zdrojů a tento výpočet potvrdil značnou výši dumpingu.

(62) Jeden spolupracující dovozce uvedl, že dovoz z Macaa nebyl dumpingový, a zpochybnil metodiku zahrnující použití běžné hodnoty z původního šetření. Je však nutno podotknout, že použitá metodika je metodikou stanovenou v čl. 13 odst. 1 základního nařízení.

8. Maření vyrovnávacího účinku antidumpingového cla (čl. 13 odst. 1)

(63) Analýza obchodních toků v 30. až 37. bodě odůvodnění prokazuje změnu struktury dovozu do Společenství, k níž došlo od doby zahájení původního šetření. Proto bylo ověřováno, zda tato změna struktury obchodu maří vyrovnávací účinky antidumpingových opatření uložených v původním šetření.

(64) Pokud jde o množství, prokazuje 35. bod odůvodnění nárůst vývozu obuvi na trh Společenství ve výši přibližně 10 milionů párů v období od dubna do prosince roku 2006 a 2007 v porovnání se stejným obdobím v roce 2005. V původním šetření bylo zjištěno, že trh Společenství představuje přibližně 714 milionů párů, což znamená, že na dovoz připadá přibližně 1,5 % spotřeby. Jelikož průměrná dovozní cena CIF byla vyšší než 10 EUR za pár, dovoz ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao činil celkem více než 100 milionů EUR. Dovoz ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao je proto nutno považovat za podstatný a významný.

(65) Pokud jde o dumpingové ceny výrobku zasílaného ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao, bylo zjištěno, že byly průměrně značně nižší než úroveň pro odstranění újmy stanovená pro výrobce ve Společenství při původním šetření.

(66) Proto se dospělo k závěru, že dovoz dotčeného výrobku ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao mařil vyrovnávací účinky cla, pokud jde o ceny a množství.

C. ZÁVĚRY

(67) Toto šetření se vyznačovalo vysokou mírou nedostatečné spolupráce v ČLR, zatímco spolupráce ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao se považovala za přiměřenou (i když nebyla vysoká), aby poskytla reprezentativní základ pro posouzení obchodu uskutečňovaného ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao prostřednictvím kompletujících společností. Pokud jde o tvrzení o překládce ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao (bez kompletace), nespolupracovala při šetření žádná společnost, takže se Komise musela opírat mimo jiné o statistické údaje.

(68) Šetření prokázalo, že jednoznačně dochází k obcházení opatření uložených na dotčený výrobek pocházející z ČLR ve smyslu čl. 13 odst. 1 a 2 základního nařízení přes zvláštní administrativní oblast ČLR Macao. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem by platná antidumpingová opatření uložená na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR měla být rozšířena na stejný výrobek zasílaný ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao.

(69) Opatřeními, která mají být rozšířena, by měla být opatření stanovená v článku 3 původního nařízení pro „všechny ostatní společnosti“.

(70) V souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení, který stanoví, že by se případná rozšířená opatření měla vztahovat na dovážené výrobky, které vstoupily do Společenství podle evidence uložené zahajovacím nařízením, by měla být z takto evidovaného dovozu dotčeného výrobku zasílaného ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao vybrána cla.

D. ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ

(71) Žádná z osmi společností ve zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao, které poskytly odpovědi na dotazník, nepožádala o výjimku podle čl. 13 odst. 4 základního nařízení.

(72) Je však nutno uvést, že všech osm společností vykonávalo velmi podobné omezené kompletační činnosti a pořizovalo veškeré hlavní suroviny v ČLR. Jelikož všechny tyto společnosti následně neprošly jednotlivými testy týkajícími se obcházení, jak je uvedeno v čl. 13 odst. 1 a 2 základního nařízení, žádné takovéto výjimky by nebyly uděleny ani v případě, že by o ně tyto společnosti požádaly,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Konečné antidumpingové clo platné pro „všechny ostatní společnosti“ uložené nařízením (ES) č. 1472/2006 z dovozu některé obuvi se svrškem z usně nebo z kompozitní usně vymezené v článku 1 nařízení (ES) č. 1472/2006 pocházející z Čínské lidové republiky se rozšiřuje na některou obuv se svrškem z usně nebo z kompozitní usně vymezenou v článku 1 nařízení (ES) č. 1472/2006 kódů KN:

ex 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00

zasílanou ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao. Kódy TARIC pro dovoz ze zvláštní administrativní oblasti ČLR Macao jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

2. Cla rozšířená odstavcem 1 tohoto článku se vyberou z dovozu evidovaného podle článku 2 nařízení (ES) č. 1028/2007 a čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96.

3. Použijí se platná ustanovení týkající se cel.

Článek 2

Celním orgánům se nařizuje přerušit evidenci dovozu výrobků stanovených v souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 1028/2007.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda nebo *předsedkyně*

PŘÍLOHA

Kódy TARIC pro obuv se svrškem z usně nebo z kompozitní usně podle definice v článku 1 nařízení (ES) č. 1472/2006 zasílanou z Macaa bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Macaa

KÓD KN	KÓD TARIC ZASÍLÁNO Z MACAA
6403 20 00	20
6403 51 05	15
6403 51 05	95
6403 59 05	15
6403 59 05	95
6403 91 05	15
6403 91 05	95
6403 99 05	15
6403 99 05	95
6403 51 11	91
6403 51 15	91
6403 51 19	91

6403 51 91	91
6403 51 95	91
6403 51 99	91
6403 59 11	91
6403 59 31	91
6403 59 35	91
6403 59 39	91
6403 59 91	91
6403 59 95	91
6403 59 99	91
6403 91 11	95
6403 91 13	95
6403 91 16	95
6403 91 18	95
6403 91 91	95
6403 91 93	95

6403 91 96	95
6403 91 98	95
6403 99 11	91
6403 99 31	91
6403 99 33	91
6403 99 36	91
6403 99 38	91
6403 99 91	95
6403 99 93	25
6403 99 93	95
6403 99 96	25
6403 99 96	95
6403 99 98	25
6403 99 98	95
6405 10 00	81